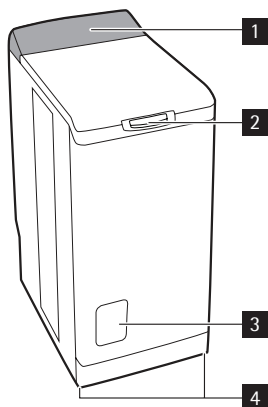




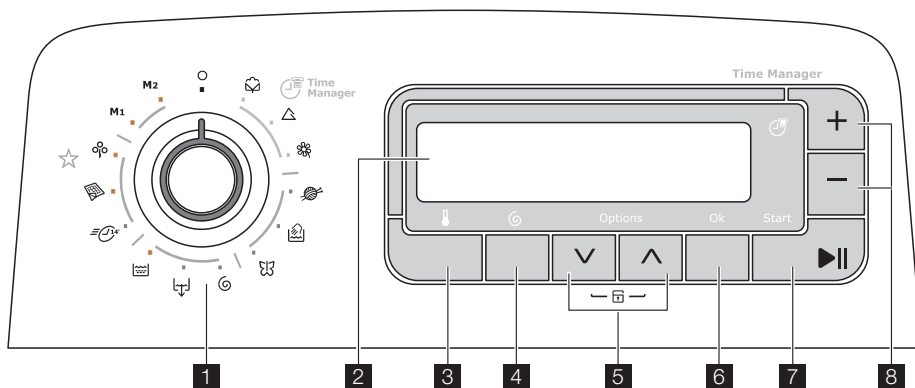
instrukcja obsługi
návod k použití
használati útmutató
návod na používanie
Инструкция по
эксплуатации

Pralka
Pračka
Mosógép
Práčka
Стиральная машина



1. Панель управления
2. Кнопка крышки
3. Крышка фильтра
4. Регулировочная ножка

Панель управления

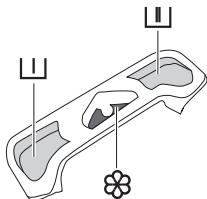


1. Переключатель программ
2. Информационное окно дисплея
3. " Кнопка Температура
4. " Кнопка Отжим
5. " Кнопки Вверх/вниз
6. " Кнопка Ok
7. " Кнопка Старт/Пауза
8. " Кнопка Time manager

Кнопки " Вверх/вниз" обеспечивают доступ к следующим меню:

- Предварительная стирка
- Дополнительное полоскание
- Легкая глажка
- Пояснения по стирке : Пояснения по температуре , Пояснения по скорости отжима , Пояснения по опциям , Пояснения по вывед. Пятен , Пояснения по Демо , Назад
- Установки : Язык , Громкость , Время , Яркость , Контрастность , Сброс установок , Назад
- Время окончания
- Защита от детей
- Сохранить предп. пр-му
- Назад

Дозатор



-  Предварительная стирка
-  Основная стирка
-  Смягчитель (не заполняйте выше метки MAX )

Информация по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией Вашей машины внимательно прочтите следующие пункты. Храните это руководство пользователем рядом с машиной.

Общие правила техники безопасности

- Не модифицируйте и не пытайтесь модифицировать эту стиральную машину. Это может быть опасным.
- Проверьте, что перед запуском стирки с вещей были сняты или вытащены из их карманов какие бы то ни было монеты, булавки, закладки, винты и прочие подобные предметы. Если их не удалить, они могут серьезно повредить стиральную машину.
- Закладывайте рекомендованное количество моющих средств.
- Небольшие вещи (носки, ремешки и т.п.) укладывайте все вместе в небольшой льяной мешочек или наволочку.
- После того, как закончите стирку, извлеките вилку из розетки и закройте вентиль наливного шланга.
- Перед чисткой или техобслуживанием обязательно отключайте машину.
- Не стирайте в машине порванные или недошитые вещи, а также вещи с проволоочным каркасом.

Установка

- Распакуйте или попросите, чтобы машину распаковали, сразу после доставки. Проверьте, не повреждена ли машина снаружи. Сообщите своему поставщику о любых транспортных повреждениях.
- Перед установкой машины вывинтите все транспортировочные винты и удалите всю упаковку.
- Подключение к водопроводу должно выполняться квалифицированным сантехником.
- Если для подключения к электрической сети стиральная машина должна быть каким-либо образом адаптирована, обратитесь к квалифицированному электрику.

- Проследите, чтобы после установки электрический кабель не был передавлен.
- Если машина устанавливается на ковровое покрытие, проверьте, чтобы ковер не перекрывал вентиляционные каналы в основании машины.
- Машина, чтобы соответствовать правилам, должна быть оборудована вилкой с заземлением.
- Перед включением Вашей машины в электросеть внимательно прочтите инструкции в главе "Подключение к электросети".
- Замена электрического кабеля должна выполняться только уполномоченным специалистом.
- Изготовитель не может нести ответственность за какое бы то ни было повреждение, возникшее в результате некорректной установки.

Меры предосторожности против замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует принять следующие меры предосторожности:

- Закройте водопроводный вентиль и отсоедините наливной шланг.
- Поместите конец наливного шланга и сливной шланг в емкость, стоящую на полу.
- Выберите программу "Слив" и дайте ей проработать до конца.
- Отключите машину от сети, повернув селектор программ в положение "Стоп" .
- Извлеките вилку из штепсельной розетки.
- Снова присоедините наливной и сливной шланги.

Таким образом, вода, оставшаяся в шлангах, будет слита, что предотвратит образование льда, который сможет повредить машину. Перед следующим включением проверьте, что машина установлена в месте, где температура не будет опускаться ниже нуля.

Эксплуатация

- Вага машина предназначена для нормальной бытовой эксплуатации. Не пользуйтесь машиной в коммерческих, промышленных или каких-либо других целях.
- Перед стиркой любой вещи просмотрите инструкции на ее ярлыке.
- Не закладывайте в машину вещи, на которых были пятна, обработанные керосином,

спиртом, трихлорэтиленом и т.д. После применения таких пятновыводителей убедитесь, что они полностью высохли до закладки вещи в барабан.

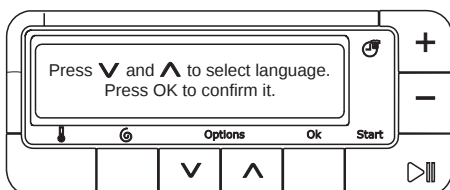
- Машина предназначена для эксплуатации взрослыми. Не позволяйте детям трогать ручки управления и играть с машиной.

Персонализация

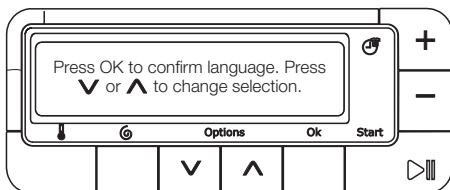
При первом включении в электросеть

Необходимо выбрать язык.

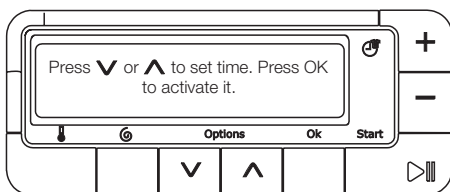
Чтобы выбрать язык, нажмите кнопку ∇ или Δ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



Появляется запрос на подтверждение: нажмите кнопку "Ok", чтобы подтвердить выбор.



Затем необходимо установить на приборе время, нажав pressing ∇ или Δ , а затем нажать "Ok" для подтверждения.

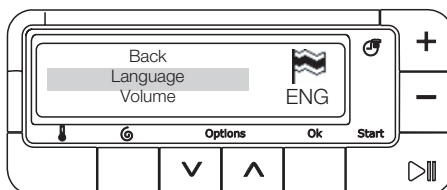


Язык

При первом подключении прибора к электросети на нем установлен английский язык. Чтобы сменить язык, выполните следующие действия.

Нажмите ∇ или Δ , чтобы перейти в меню "Установки" $\checkmark$, затем нажмите "Ok". Выберите

рите "Язык" , затем нажмите "Ok": начнут мигать соответствующие языку буквы (появится текст на соответствующем языке). Выберите язык, нажав ∇ или Δ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



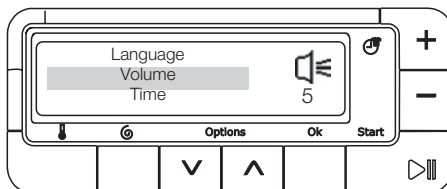
Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через несколько секунд восстановится начальный экран.

Громкость

Акустические сигналы включаются в конце цикла, если возникли проблемы и когда раздается мелодичный звон при запуске программы.

Для регулировки громкости этих сигналов действуйте следующим образом.

Нажмите ∇ или Δ , чтобы перейти в меню "Установки" $\checkmark$, затем нажмите "Ok". Выберите "Громкость" , затем нажмите "Ok": будет мигать число, соответствующее уровню громкости (от 0 без звука до 9). Установите уровень громкости, нажав ∇ или Δ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.

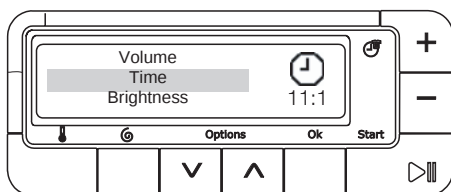


Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через

несколько секунд восстановится начальный экран.

Время

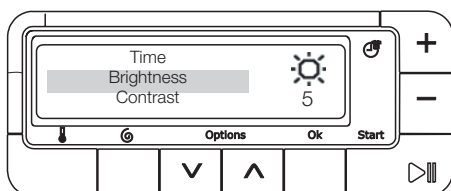
Нажмите ∇ или Δ , чтобы перейти в меню "Установки" $\odot$, затем нажмите "Ok". Выберите "Время" ⌚ , затем нажмите "Ok": начнет мигать значение времени (в 24-часовом формате). Установите время, нажав ∇ или Δ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через несколько секунд восстановится начальный экран.

Яркость

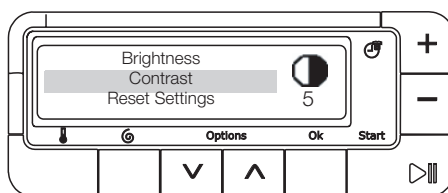
Нажмите ∇ или Δ , чтобы перейти в меню "Установки" $\odot$, затем нажмите "Ok". Выберите "Яркость" ☀ , затем нажмите "Ok": будет мигать число, соответствующее уровню яркости (от 0 до 9). Установите уровень яркости, нажав ∇ или Δ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через несколько секунд восстановится начальный экран.

Контрастность

Нажмите ∇ или Δ , чтобы перейти в меню "Установки" $\odot$, затем нажмите "Ok". Выберите "Контрастность" ◐ , затем нажмите "Ok": будет мигать число, соответствующее уровню контрастности (от 0 до 9). Установите уровень контрастности, нажав ∇ или Δ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через несколько секунд восстановится начальный экран.

Как выполнить цикл стирки?

Первое использование

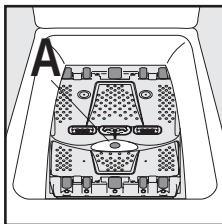
-  Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.

- Извлеките из барабана пенопластовую вставку и все прочие предметы.
- Для первого раза выполните цикл стирки при 90°C, без белья, но с моющим средством, чтобы очистить бак.

Повседневная эксплуатация

Загрузка белья

- Откройте крышку машины.
- Откройте барабан, нажав запирающую кнопку А: Автоматически откроются две створки.
- Загрузите белье, закройте барабан и крышку стиральной машины.



- ВНИМАНИЕ!** Перед закрыванием крышки стиральной машины проверьте, чтобы барабан был закрыт как следует:
- Когда обе створки закрыты,
 - запирающая кнопка А поднимается.

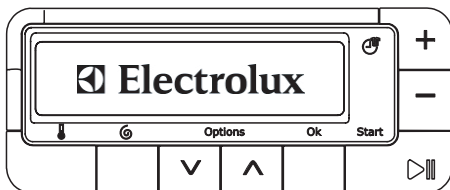
Дозировка моющих средств

Засыпьте соответствующее количество стирального порошка в отделения стирки и предварительной стирки , если выбрана функция "Предварительная стирка". При необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение .

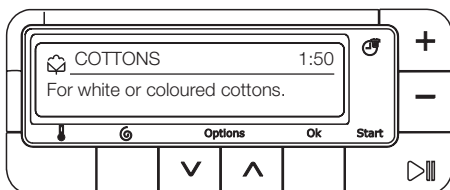
Выбор программы

Можно подобрать нужную программу для различных типов белья по таблице программ (см. разделы "Таблица программ" и меню "Руководство по стирке").

Поверните селектор программ на нужную программу. На дисплее появится фирменный логотип, сопровождаемый мелодичным звоном.

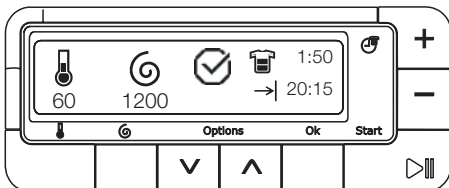


На дисплее на несколько секунд появится описание программы, а кнопка "Старт/Пауза" начнет мигать зеленым цветом.



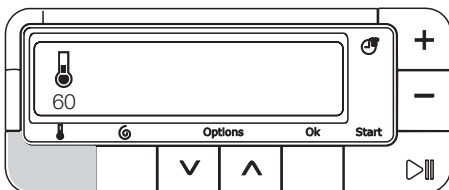
- И** Значения, показанные на дисплее, выводятся для справки.

На дисплей выводятся устанавливаемые по умолчанию для выбранной программы значения температуры, скорости отжима, продолжительности.



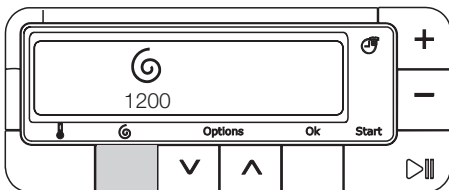
- ВНИМАНИЕ!** Если во время выполнения цикла повернуть селектор программ на другую программу, машина проигнорирует эту вновь выбранную программу.

Выбор температуры



Нажимайте кнопку "Температура" для увеличения или уменьшения температуры, если хотите, чтобы стирка белья выполнялась при температуре воды, отличной от предложенной машиной (для выбора возможных значений температуры см. таблицу "Программы стирки"). Символ означает холодную стирку.

Выбор скорости отжима



Нажмите кнопку Отжим для изменения скорости отжима, если хотите, чтобы отжим белья был выполнен со скоростью, отличной от той, которая предложена для данной программы стиральной машиной. Можно также

выбрать "Без отжима" , "Остановка полоскания"  или "Ночной цикл"  9).

Максимальные скорости отжима:

для Хлопок, Экономичная - Хлопок : 1300 об/мин, для Шерсть, Ручная стирка : 1000 об/мин, для Синтетика, 14 Мин : 900 об/мин, для Деликатные ткани, Шелк, Одеядо : 700 об/мин.

В конце программы, если выбрана программа "Остановка полоскания"  или "Ночной цикл" , необходимо выбрать программу "Отжим"  или "Слив" , чтобы закончить цикл и слить воду.

Без отжима

Вода сливается без отжима.

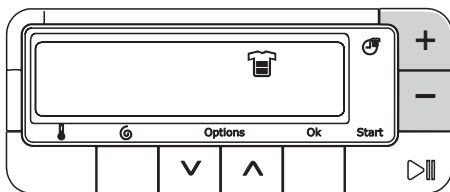
Остановка с водой в баке

Вода после последнего полоскания не сливается, что предотвращает образование складок на белье.

Ночной цикл

Вода после последнего полоскания не сливается, что предотвращает образование складок на белье. Поскольку отсутствуют циклы отжима, программа стирки выполняется очень тихо и может быть выбрана для выполнения ночью. В программах стирки хлопка и синтетики цикл полоскания использует больше воды.

Менеджер времени



По умолчанию машина предложит цикл "Среднезагрязненное белье". Этот цикл можно удлинить или укоротить, нажав кнопки менеджера времени "Time manager" . Степень загрязненности белья также указывается.



Сильно загрязненное белье



Средне загрязненное белье



Не слишком загрязненное белье



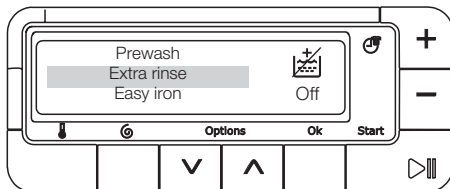
Слабо загрязненное белье или половинная загрузка

Возможность применения этих режимов для различных уровней загрязненности зависит от типа выбранной программы.

Выбор функций

После выбора программы и перед нажатием кнопки "Старт/Пауза" необходимо выбрать определенные опции (см. таблицу программ и меню "Руководство по стирке").

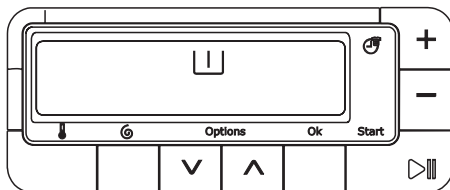
Для выбора нужной функции нажмите кнопку  или .



Текст "Вкл" или "Выкл" показывает, была ли выбрана функция или нет. (Если показано "Выкл", символ функции перечеркнут).

Нажмите кнопку "Ok", чтобы включить или выключить ее. Если не нажать кнопку "Ok", через несколько минут появится сообщение с подсказкой. Чтобы вернуться к начальному экрану, подождите несколько секунд.

На дисплее появятся символы, соответствующие выбранным функциям.



"Дополнительное полоскание" Функция

Стиральная машина в течение цикла добавит одно или несколько полосканий. Эта функция рекомендуется людям с чувствительной кожей и в местностях с мягкой водой.

Выбор функции на один раз : Функция будет включена только для выбранной программы.

Функция "Предварительная стирка"

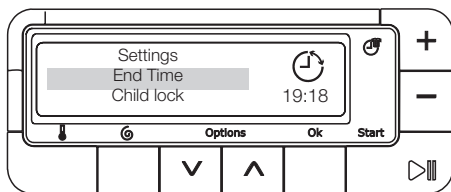
Предварительная стирка выполняется при максимум 30°C. Предварительная стирка заканчивается коротким циклом отжима в случае программ для хлопка и синтетики, и пустым циклом в случае программ для деликатных тканей.

Функция "Легкая глажка"

При выборе этой функции стирка и отжим осуществляются в щадящем режиме, что позволяет избежать образования складок. Это облегчает глажку. Если эта функция используется для стирки изделий из хлопка, максимальная скорость отжима будет 900 об/мин.

9) В зависимости от модели.

"Задержка старта" ⌚



Эта функция позволяет выбрать время, когда должен завершиться цикл стирки. Можно выбрать отсрочку пуска с шагом 30 минут, затем с шагом 1 час вплоть до максимальной отсрочки 23 часа 59 минут.

Для выбора функции "Время окончания" нажмите кнопку ∇ или Δ . Если нужно изменить время завершения цикла, нажмите "Ok". Если не нажать кнопку "Ok", через несколько минут появится сообщение с подсказкой. Чтобы установить время завершения цикла, нажмите кнопку ∇ или Δ . Нажмите кнопку "Ok" для подтверждения. На дисплее появится начальный экран, показывая новое время завершения цикла. Время завершения цикла остается фиксированным, только если не изменились никакие другие настройки (функции, менеджер времени и т.п.). Время завершения цикла можно изменить или отменить в любое время до нажатия кнопки "Старт/Пауза", действуя, как описано выше.

Если нужно изменить или отменить время завершения цикла после того, как была нажата кнопка "Старт/Пауза", действуйте следующим образом:

Чтобы отменить задержку времени завершения цикла и начать цикл немедленно, нажмите кнопку "Старт/Пауза", а затем настройте время завершения цикла, как описано выше. Для начала выполнения программы нажмите "Старт/Пауза".

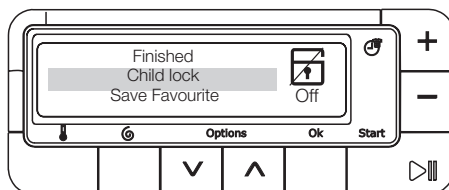
ВНИМАНИЕ! В течение задержки времени начала цикла крышка будет закрыта. Если нужно ее открыть, переведите машину в режим паузы, нажав кнопку "Старт/Пауза". После того, как крышка снова будет закрыта, нажмите кнопку "Старт/Пауза".

Установка функции "Защита от детей"

Эта функция позволяет блокировать прибор, предотвращая случайное внесение изменений в выполняемую программу.

Нажмите ∇ или Δ , чтобы выбрать функцию "Защита от детей" $\square$, затем "Ok", чтобы включить ее.

Функция защиты от детей начнет действовать, как только будет нажата кнопка "Старт/Пауза" для запуска цикла.

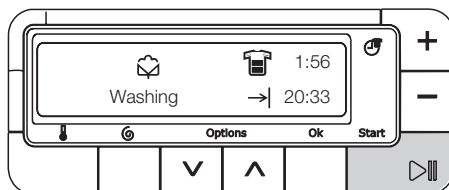


Выбранная функция хранится в памяти.

Чтобы отключить функцию защиты от детей, нажмите кнопки ∇ и Δ и удерживайте их не менее 5 секунд.

Пуск программы

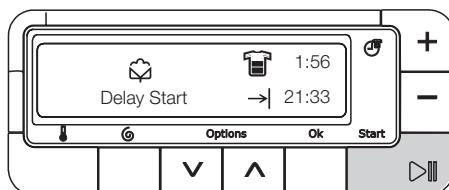
Для начала выполнения программы нажмите кнопку "Старт/Пауза"; соответствующий индикатор загорится зеленым.



В ходе выполнения цикла селектор остается неподвижным - это нормально.

В окне дисплея отображается текущая стадия цикла (попеременно с наименованием программы) и оставшееся время, а также время, когда цикл будет завершен.

Если время завершения цикла было изменено, будет выведено сообщение "Задержка старта" и будет отображаться обратный отсчет времени.

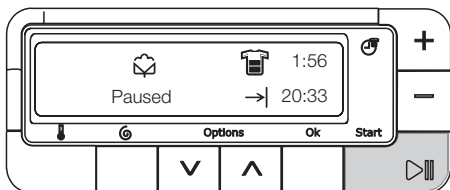


Если в ходе выполнения цикла нажать кнопку "Температура" flame , "Отжим" spin , ∇ , Δ или "Ok", в течение нескольких секунд будет отображаться информация о выполняемой программе.

Приостановка выполняемой программы

В течение первых десяти минут цикла на дисплее отображается сообщение "Можно открыть дверцу".

Нажмите кнопку "Старт/Пауза": в течение паузы соответствующий индикатор будет мигать зеленым цветом, а на дисплее будет сообщение "Пауза".



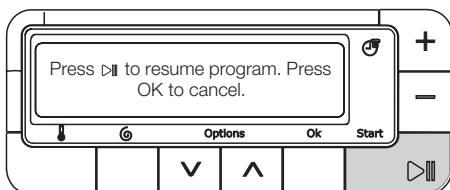
После того, как машина остановится, крышку можно будет открыть только через 2 минуты. Чтобы продолжить выполнение программы, еще раз нажмите кнопку "Старт/Пауза".

Модификация выполняемой программы

Перед тем, как внести изменения в выполняемую программу, следует перевести машину в режим паузы, нажав кнопку "Старт/Пауза". Если внести изменения нельзя, необходимо отменить текущую программу (см. ниже).

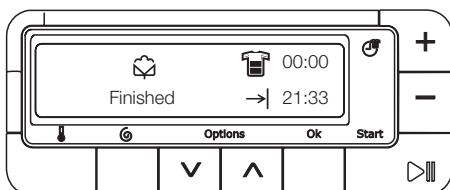
Отмена программы

Чтобы отменить программу, поверните селектор программ в положение Выкл" O . При последующем запуске машины появится сообщение, показывающее, что необходимо сделать, чтобы отменить или продолжить программу.

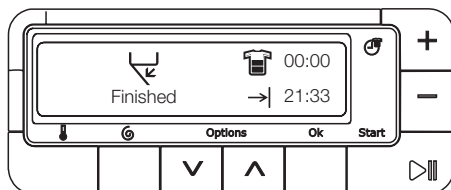


Завершение программы

Стиральная машина останавливается автоматически; кнопка "Старт/Пауза" гаснет, а на дисплей выводится сообщение "Конец". Раздается звуковой сигнал.



После того, как машина остановится, крышку можно будет открыть только через 2 минуты. Появится символ .



Поверните селектор программ в положение Выкл" O . Выньте бельё. Извлеките вилку из розетки и закройте водопроводный вентиль.

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется после стирки оставлять крышку и барабан открытыми, чтобы проветривать бак.

Режим ожидания

Если машина включена, но в течение 10 минут до начала цикла или после его окончания никакая команда не задается, машина переходит в режим готовности. Дисплей погаснет, а кнопка "Старт/Пауза" будет медленно мигать.

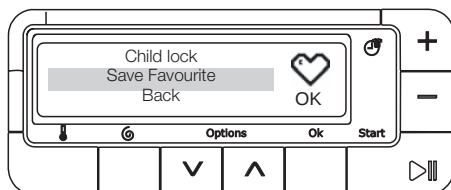
Чтобы выйти из режима готовности, просто нажмите любую кнопку или поверните селектор программ.

Избранные программы

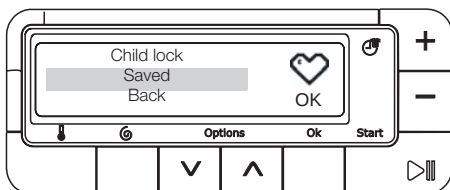
Можно записать в память две избранные программы. Впоследствии их можно вызывать с помощью селектора программ.

Чтобы сохранить программу:

Выберите программу и требуемые параметры (кроме задержки времени завершения цикла). Нажмите V или ^, чтобы выбрать "Сохранить предп. пр-му", затем нажмите "Ok", чтобы сохранить настройки.

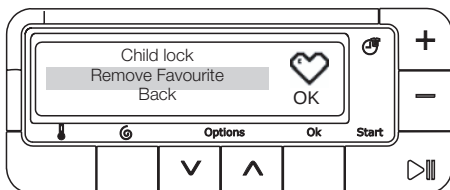


Если не нажать кнопку "Ok", через несколько минут появится сообщение с подсказкой. Будет выведено сообщение с подтверждением, затем восстановится начальный экран.



Если память записи программ заполнена, появится сообщение, показывающее, что необходимо удалить избранную программу, чтобы можно было записать новую.

Для удаления избранной программы поверните селектор в требуемое положение. Нажмите ∇ или $\wedge$, чтобы выбрать "Удалить предп. пр-му", затем нажмите "Ok", чтобы удалить ее.



Подтвердите удаление повторным нажатием "Ok".

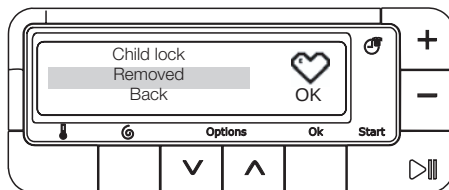


Таблица программ

Программа/тип белья	Загрузка	Возможные дополнительные функции
 Хлопок Хлопок (холодная - 90°): Белое или цветное белье, например, средне-загрязненная рабочая одежда, постельное белье, скатерти, нижнее белье, полотенца.	6,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание, Легкая глажка, Задержка старта, Time manager
 Синтетика (холодная - 60°): Изделия из синтетических тканей, нижнее белье, цветное белье, не требующие глажки блузки и рубашки.	2,5 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание, Легкая глажка, Задержка старта, Time manager
 Деликатные ткани (холодная - 40°): Для любых вещей из деликатных тканей, напр., занавесей.	2,5 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание, Задержка старта, Time manager
 Шерсть (холодная - 40°): Шерстяные вещи, допускающие стирку в стиральной машине, на которых есть ярлык "pure new wool, machine washable, does not shrink" ("чистая новая шерсть, машинная стирка, не дает усадки").	1,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Задержка старта

Программа/тип белья	Загрузка	Возможные дополнительные функции
 Ручная стирка (холодная - 40°): Очень деликатные вещи с ярлыком "handwash" (ручная стирка).	1,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Задержка старта
 Шелк (холодная - 30°): Вещи для стирки в стиральной машины при 30°C.	1,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Задержка старта
 Отжим : Выполняет отжим со скоростью 400 - 1300 об/мин после дополнительных функций "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим плюс").	6,0 кг	Задержка старта
 Слив : Выполняет слив воды из бака после дополнительных функций "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим плюс").	6,0 кг	
 Полоскание : В этой программе можно прополоскать выстиранные вручную вещи.	6,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Дополнительное полоскание, Легкая глажка, Задержка старта
 14 Мин (30°C): Идеальный цикл для белья, нуждающегося только в освежении.	1,0 кг	Остановка полоскания, Задержка старта
 Одеяло (30° - 40°C): Для стирки пуховых или стеганых изделий.	3,0 кг	Задержка старта
 Экономичная - Хлопок¹⁾ (40° - 90°): Белое или цветное белье, например, среднезагрязненная рабочая одежда, постельное белье, скатерти, нижнее белье, полотенца.	6,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание, Легкая глажка, Задержка старта

1) Эталонная программа испытаний по стандарту CEI 456 (Экономичная - Хлопок программа при 60°C) : 45 л / 1,02 кВтч / 150 мин

Чистка и уход

Перед чисткой извлеките вилку из розетки.

Удаление накипи

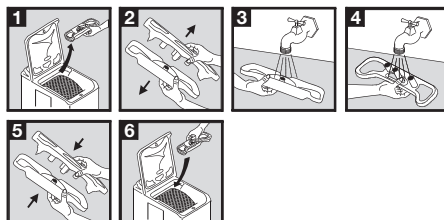
Для удаления накипи используйте соответствующее некорродирующее средство, предназначенное для стиральных машин. Прочтите рекомендации изготовителя в отношении дозировки и частоты использования.

Внешние поверхности

Внешние поверхности машины мойте теплой водой с моющим средством. Не допускается использование этилового спирта, растворителей или подобных материалов.

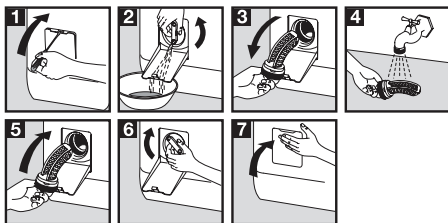
Дозатор

Для очистки действуйте следующим образом:



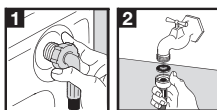
Сливной фильтр

Регулярно чистите фильтр, расположенный у основания машины:



Фильтры наливного шланга

Для очистки действуйте следующим образом:



Проблемы при работе

Перед отгрузкой машины с завода она прошла многочисленные испытания. Тем не менее, если обнаружилась неисправность, про-

смотрите этот раздел перед тем, как обращаться в сервисный центр.

Проблемы	Причины
Машина не запускается или не наполняется водой:	- машина не включена в электросеть, не работает электропроводка, - крышка и створки барабана закрыты неплотно, - некорректно выбрана команда пуска программы, - повреждение электрической сети, - была отключена вода, - закрыт вентиль подачи воды, - загрязнены фильтры наливного шланга, - на наливном шланге появилась красная метка.
Машина наполняется водой, и сразу же производится слив:	U-образная часть слива расположена слишком низко (см. раздел по установке).
Машина не полощет или не сливает воду:	- сливной шланг забит или перегнут, - забит сливной фильтр, - сработал детектор дисбаланса: белье неравномерно распределено в барабане, - были выбраны программа "Слив", функции "Ночная тихая плюс" или "Дополнительное полоскание", - неподходящая высота U-образной части слива.
Вода вокруг машины:	- в результате закладки слишком большого количества моющего средства образовалось много пены, и бак переполнился, - моющее средство не подходит для машинной стирки, - неверно присоединена U-образная часть слива, - не поставлен на место фильтр слива, - протекает наливной шланг.
Результаты стирки неудовлетворительны:	- моющее средство не подходит для машинной стирки, - заложили слишком много белья, - неподходящий цикл стирки, - слишком мало моющего средства.
Машина вибрирует или шумит:	- из машины не удалили всю упаковку (см. раздел по установке), - машина не выровнена по горизонтали и не сбалансирована, - машина стоит слишком близко к стене или мебели, - белье неравномерно распределено в барабане, - слишком мало белья в барабане.

Проблемы	Причины
Цикл стирки продолжается слишком долго:	- загрязнены фильтры наливного шланга, - отключена вода или электроэнергия, - сработал детектор перегрева двигателя машины, - температура наливного шланга ниже, чем обычно, - сработала система безопасности по пенообразованию (слишком много моющего средства), и машина пытается слить пену, - сработал детектор дисбаланса : машина добавила дополнительную стадию для равномерного распределения белья в барабане.
Машина остановилась во время выполнения цикла стирки :	- неисправна подача воды или электросеть, - была выбрана функция задержки полоскания, - открыты створки барабана.
Крышка в конце цикла не открывается :	- индикатор "немедленное открывание ¹⁾ не светится, слишком высокая температура внутри барабана, - крышка разблокируется через 1-2 минуты после завершения цикла ¹⁾ .
На дисплее появляется сообщение " Убедитесь, что дверца плотно закрыта и затем нажмите СТАРТ" ²⁾ и кнопка "Пуск/Пауза" мигает красным ³⁾ :	неправильно закрыта крышка.
В окне дисплея появляется код EF1 и сообщение " Вода не сливается. Очистите фильтр и затем нажмите СТАРТ." ²⁾ , а кнопка "Пуск/Пауза" мигает красным ³⁾ :	- забит сливной фильтр, - сливной шланг забит или перегнут, - слишком высоко закреплен сливной шланг (см. раздел по установке), - сливной насос заблокирован, - заблокированы напорные трубы.
В окне дисплея появляется сообщение " Вода не заливается. Откройте кран и затем нажмите клавишу СТАРТ." ²⁾ , а кнопка "Пуск/Пауза" мигает красным ³⁾ :	- закрыт вентиль подачи воды, - была отключена вода.
Сливной насос работает постоянно, даже когда машина выключена :	- сработала система защиты от затопления, действуйте следующим образом : - закройте кран подачи воды, - удалите все из машины за 2 минуты перед отключением от сети, - обратитесь в сервисный центр.
При заполнении дозатора смягчитель ткани попадает прямо в барабан:	слишком много смягчителя - выше отметки MAX.

1) В зависимости от модели.

2) В некоторых моделях может раздаваться звуковой сигнал

3) После решения проблемы нажмите кнопку "Пуск/Пауза", чтобы возобновить выполнение прерванной программы.

Моющие средства и добавки

Пользуйтесь только предназначенными для стиральных машин моющими средствами и добавками. Мы не рекомендуем смешивать различные типы моющих средств. Это может ухудшить результаты стирки. По использованию стиральных порошков ограничений нет. При выборе предварительной стирки жидкие

моющие средства использоваться не должны. В циклах без предварительной стирки они должны заливаться при помощи дозирующего шарика. Таблетированные или иные моющие средства должны закладываться в дозатор моющих средств.

Технические характеристики

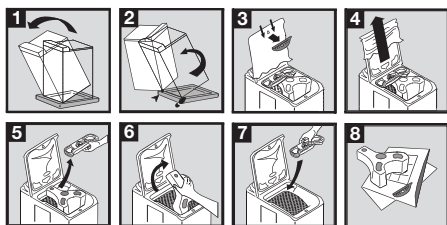
ГАБАРИТЫ	Высота Ширина Глубина	850 мм 400 мм 600 мм
НАПРЯЖЕНИЕ/ЧАСТОТА СЕТИ ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ		230 В/50 Гц 2300 Вт
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	Минимум Максимум	0,05 МПа (0,5 бар) 0,8 МПа (8 бар)
Подключение к водопроводу		Тип 20/27



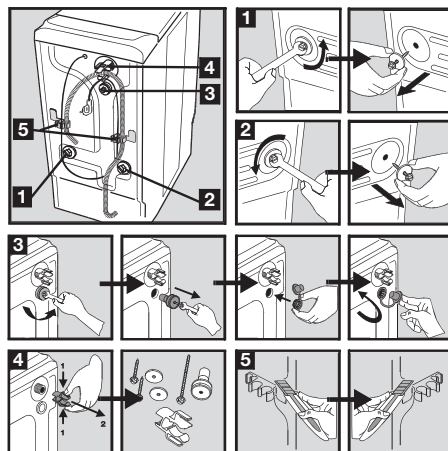
Установка

Перед первым использованием машины удалите всю защитную транспортировочную упаковку. Храните ее для возможной транспортировки в будущем: транспортировка машины без защитной транспортировочной упаковки может привести к повреждению внутренних компонентов и вызвать возникновение утечек и неисправностей. Машина также может быть повреждена в результате физического контакта.

Распаковка



Снятие транспортировочной защиты

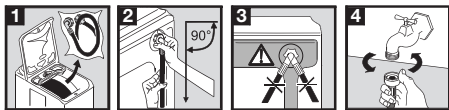


Для того чтобы установить стиральную машину вровень с окружающей мебелью, действуйте, как показано на рис. 5.

Подача воды

Присоедините сзади машины наливной шланг из комплекта поставки, выполняя следующую

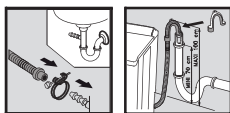
процедуру (не используйте шланг от старой машины):



Откройте водопроводный вентиль. Проверьте на отсутствие утечки. Удлинять наливной шланг нельзя. Если он слишком короткий, проконсультируйтесь с сервисным центром.

Слив

Соединитель на конце гибкого шланга можно присоединить к любым обычным стоякам. Подключите соединитель к стояку фиксатором из комплекта поставки ¹⁰⁾



Присоедините U-образную часть сливного шланга. Точка слива (в раковину, например) должна располагаться на высоте 70-100 см. Обеспечьте надежное крепление. Для предотвращения риска образования сифона конец

сливного шланга должен быть в воздухе (а не в воде).

ВНИМАНИЕ!

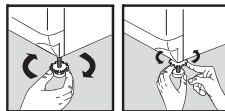
Сливной шланг не должен быть натянутым. Если он слишком короткий, проконсультируйтесь с сервисным центром.

Электрическое подключение

Стиральная машина должна подключаться только к однофазной сети напряжением 230 В. Проверьте номинал предохранителей: 13 А на 230 В. Машина не должна подключаться через простой или с несколькими розетками удлинитель. Проверьте, что вилка заземлена и оборудована в соответствии с действующими положениями.

Размещение

Установите машину на плоскую и твердую поверхность в вентилируемом месте. Проверьте, чтобы машина не касалась стен и мебели.



Тщательное выравнивание предотвращает вибрацию, шум и перемещение машины во время работы.

Охрана окружающей среды

Утилизация изделия



Все материалы, на которых имеется символ , являются перерабатываемыми. Доставьте их в место сбора отходов (можно узнать в местном самоуправлении) для последующей переработки. При утилизации Вашей машины снимите с нее все детали, могущие быть опасными для окружающих: срежьте электрический кабель как можно ближе к машине.

Символ  на самом изделии или на его упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окру-

жающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Информация по охране окружающей среды



С целью экономии воды и электроэнергии и, тем самым, защиты окружающей среды, мы рекомендуем:

- стремитесь использовать машину на полную загрузку.
- программы предварительной стирки и замачивания применяйте только для сильнозагрязненных вещей.
- используйте количество моющих средств с учетом жесткости воды, объема и степени загрязненности белья.



Гарантия/сервисная служба

РОССИЯ

Сервисное обслуживание и запасные части

10) В зависимости от модели

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли

вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

Европейская Гарантия

Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинается действовать с даты, когда вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных вам по закону прав.

www.electrolux.com

www.electrolux.pl

www.electrolux.cz

www.electrolux.hu

www.electrolux.sk

www.electrolux.ru